

N° 1272

06/01/23

# ETAMPES

BULLETIN MUNICIPAL

*Info*

## 2023

*Une pour tous, tous pour  
Étampes*



VILLE  
D'ÉTAMPES

# / COUP D'ŒIL EN IMAGES /

## NOËL DANS NOS QUARTIERS

DE LA MUSIQUE, DES MARIONNETTES GÉANTES, UNE LOCO À BULLES, UN SCULPTEUR DE BALLONS, DES CARILLONNEURS, DES MUSICIENS, LE PÈRE NOËL ET SA LUTINE... LES ANIMATIONS DE NOËL PROPOSÉES PAR LA VILLE ONT ÉTÉ ACCUEILLIES AVEC JOIE PAR LES FAMILLES ÉTAMPOISES !



Photos :  
C. Fougereux-Léger  
C. Labranche



17  
DÉC.



17  
DÉC.

## BRADERIE DE JOUETS DU SECOURS-POPULAIRE

LE SECOURS POPULAIRE A ENCHANTÉ GRÂCE À L'EXCEPTIONNELLE BRADERIE DE JOUETS ORGANISÉE PAR L'ASSOCIATION CARITATIVE LOCALE ET SES PARTENAIRES : ALAIN BAUDREY DE LA CONCESSION OPEL ET AUSSI ORGANISATEUR DE L'OPÉRATION « UN JOUET, UN SOURIRE », ÉTAMPES RUGBY CLUB ET LE CLUB D'ATHLÉTISME D'ÉTRÉCHY.



17  
DÉC.



17  
DÉC.

## MARCHÉ DE NOËL DES COMMERÇANTS

LA PLACE NOTRE-DAME A ACCUEILLI LE MARCHÉ DE NOËL DES COMMERÇANTS, OÙ L'AMBIANCE Y ÉTAIT CHALEUREUSE ET CONVIVIALE. LES VISITEURS ONT ÉTÉ RAVIS DE RENCONTRER DES ARTISANS LOCAUX ET TROUVER DES IDÉES CADEAUX POUR LES FÊTES. À 15 H, LE TIRAGE DE LA TOMBOLA A AUSSI FAIT DES HEUREUX !



18  
DÉC.

## / COUP D'ŒIL EN IMAGES /

### SOIRÉE DES FAMILLES INTER-QUARTIERS

LES DIFFÉRENTES MAISONS DE QUARTIERS DE LA VILLE SE SONT RASSEMBLÉES POUR LEUR TRADITIONNELLE RÉUNION DE FIN D'ANNÉE. POUR L'OCCASION, PLUSIEURS FAMILLES ONT PARTAGÉ UNE SOIRÉE CONVIVIALE ET FESTIVE AUTOUR D'UN SPECTACLE SUR LE CIRQUE ET D'UN BUFFET À DESSERTS À L'ESPACE JEAN-CARMET.



16 DÉC.

### SÉJOUR AU SKI PAR L'ESPACE JEAN-CARMET

SEPT ENFANTS ÂGÉS DE 11 À 13 ANS ET DEUX ANIMATEURS DU CENTRE DE LOISIRS DE L'ESPACE JEAN-CARMET ONT PASSÉ LA SEMAINE DANS LA COMMUNE DE LA CHAPELLE-D'ABONDANCE EN HAUTE-SAVOIE, NON LOIN DE LA FRONTIÈRE SUISSE. AU PROGRAMME : SKI, RIRES ET GRAND AIR !



DU 19 AU 24 DÉC.

### DERNIÈRE SCÈNE OUVERTE DE L'ANNÉE

LES ARTISTES ONT DÉFILÉ SUR LA SCÈNE DU THÉÂTRE LES GRANDS SOLISTES, OFFRANT DES PRESTATIONS UNIQUES POUR FINIR L'ANNÉE 2022 EN BEAUTÉ. IL Y A EU DE LA POÉSIE, DE LA COMÉDIE, DU CHANT ET PARFOIS MÊME DE L'IMPROVISATION !



29 DÉC.

### REMISE DES CHÈQUES DE MARS BLEU ET D'OCTOBRE ROSE À LA LIGUE CONTRE LE CANCER DE L'ESSONNE

LA VILLE D'ÉTAMPES A ORGANISÉ UNE CÉRÉMONIE EN PRÉSENCE DES NOMBREUX PARTENAIRES QUI SE SONT INVESTIS LORS DES OPÉRATIONS DE MARS BLEU ET D'OCTOBRE ROSE AU PROFIT DE LA LIGUE CONTRE LE CANCER DE L'ESSONNE : 3 558 € ONT AINSI ÉTÉ REMIS À L'ASSOCIATION.



17 DÉC.

### APRÈS-MIDI DANSANT AVEC JOSIAS

LES SENIORS DU TEMPS DES LOISIRS ONT SWINGUÉ AU RYTHME DES AIRS DU CHANTEUR-ACCORDÉONISTE JOSIAS. LE MUSICIEN A SU DIVERTIR SON PUBLIC, QUI NE QUITTAIT JAMAIS BIEN LONGTEMPS LA PISTE DE DANSE.



19 DÉC.



« Chères Étampoises, chers Étampoises,

En ce début d'année 2023, mon équipe municipale se joint à moi pour adresser à chacune et chacun d'entre vous nos vœux les plus sincères de santé, de bonheur et de joie.

Formons le vœu que les mois à venir confirment la force et les effets bénéfiques de notre engagement partagé en faveur de l'Humain, de ces interactions sociales si nécessaires à l'accomplissement de soi et au bien-être de tous.

À cet égard, je souhaite vous confier mes deux souhaits majeurs pour cette nouvelle année mais plus que des souhaits, il conviendrait que je parle d'engagements forts.

En effet, ma détermination n'a jamais été aussi vive de vous accompagner dans les difficultés du quotidien et particulièrement face à cette crise énergétique qui menace vos foyers et vos familles. Il s'agit là de mon premier engagement, car chaque Étampoise et chaque Étampoise, chaque famille, chaque Aîné et chaque enfant méritent de pouvoir vivre dans la sérénité.

Cet engagement passe bien sûr par la mise en place et le renforcement de mesures concrètes et ciblées déjà à l'œuvre depuis le mois de septembre, notamment pour réduire la consommation énergétique de notre commune, et encourager les formidables initiatives telles que la fabrication de décorations de Noël par les habitants de notre Ville, qui en un magnifique élan d'imagination et de solidarité ont embelli nos rues, avec le soutien de nos services municipaux, et au plus grand bonheur des petits et des grands.

Main dans la main, en mobilisant conjointement les ressources de nos services publics, de nos associations, de nos professionnels des divers secteurs d'activités, et de nos engagements citoyens — tous unis pour Étampes — nous démontrerons combien les Étampoises savent construire leur avenir, par une solidarité sans faille, par l'union des individualités, et par le respect d'une vraie démarche éco-responsable.

Mon second souhait — et mon second engagement — est précisément de consolider

## / ÉDITO /

### *Une pour tous, tous pour Étampes*

ce lien social qui nous rend plus forts, qui nous élève, qui a déjà fait ses preuves, et qui demain comme hier et aujourd'hui nous permettra de relever les défis et de poursuivre l'œuvre de redressement engagée depuis déjà deux ans et demi, en désirant le meilleur pour notre Ville.

L'une des plus grandes richesses du lien social à Étampes se trouve dans son tissu associatif, d'une extraordinaire diversité et d'un dynamisme sans cesse renouvelé. Nous devons l'encourager et lui donner les moyens d'un épanouissement encore plus fort. C'est ainsi que, dès ce lundi 2 janvier, la nouvelle Maison des Associations Louis-Blériot a ouvert ses portes à nos associations, dont les bénévoles pourront investir leurs nouveaux locaux. Ce moment très attendu, après plus d'un an de travaux, permettra à nos acteurs du monde associatif d'avoir un espace mieux adapté à leurs besoins, mais aussi la garantie de voir leurs offres bénéficier d'une magnifique vitrine accessible à tous.

Bien évidemment, il nous faut aussi avoir une attention toute particulière pour ceux d'entre nous qui sont les plus fragiles, comme nous l'avons démontré au travers d'un dispositif innovant, avec la mise en place des paniers solidaires, en collaboration avec l'association « Les Potagers du Télégraphe ». Grâce à ce dispositif, des familles en grande précarité ont pu retrouver l'accès à une alimentation équilibrée, par le biais de produits sains et de saison. Le lien social, c'est également vous écouter. Je pense à la mise en place de permanences notamment à l'Espace Rosa-Parks, qui ont ouvert récemment à la Croix-de-Vernailles, sans oublier les centres sociaux Jean-Carmet et Camille-Claudel, et le pôle de proximité de Saint-Martin, qui tous contribuent à ce que chaque Étampoise puisse exprimer ses préoccupations au quotidien, en étant certain d'être épaulé en retour et accompagné par des professionnels.

D'autres grands projets connaîtront un début de réalisation cette année, à l'instar de l'ANRU 2, par lequel les habitants de Guinette bénéficieront du nouveau programme national de renouvellement urbain, qui va permettre le lancement de plusieurs chantiers en 2023, avec le démarrage d'une première tranche de travaux de réhabilitation portant sur 285 logements sociaux, pour un montant estimé de 11 572 684 €.

Les habitants de la Croix-de-Vernailles bénéficieront quant à eux d'un plan d'in-

vestissement volontaire (PIV), qui verra la réhabilitation d'urgence de 128 logements (estimée à 3 022 924 €), la réhabilitation lourde de 56 logements (estimée à 2 876 744 €), et le démarrage des travaux de restructuration du chauffage (estimés à 2 115 594 €).

Parmi les autres chantiers majeurs, citons la réhabilitation de la Résidence Clairefontaine et la réouverture de l'école Louise-Michel pour la rentrée prochaine, suite à sa rénovation.

Nous serons fidèles au rendez-vous avec nos jeunes et moins jeunes, pour leur offrir de nouvelles structures sportives adaptées à leurs besoins. Ainsi pour la restauration du stade Claude-Minier et la création d'un City Stade dans le quartier Saint-Michel, opérations qui seront menées au titre du Programme pluriannuel d'investissements financé par la Ville, mais aussi grâce aux récentes subventions de la Région d'Île-de-France et de l'Agence Nationale du Sport.

Enfin, le lien social, c'est soutenir avec détermination notre tissu économique local, avec l'ensemble de nos commerçants, artisans de proximité, professions libérales et de services, et patrons de TPE et de PME, parfois durement touchés ces dernières années. C'est redonner à notre Centre-Ville toute l'attractivité d'un espace de commerces, de rencontres et de convivialité. Privilégions l'achat local dans la mesure du possible, car lui seul peut pérenniser nos commerces de proximité et leurs emplois.

En dépit de ces vents mauvais ou contraires, la majorité municipale poursuit résolument son cap, en inscrivant son action dans la durée, quand d'autres se complaisent malheureusement à entretenir et à alimenter la désinformation, à recourir à l'invective provoquant de manière irraisonnée l'inquiétude auprès d'une population déjà si durement touchée au quotidien par cette crise énergétique sans précédent. Plus que jamais soyons fiers de cette relation de proximité que nous entretenons depuis de nombreuses années et qui constitue notre ADN.

Chères Étampoises, Chers Étampoises, soyez-en certains,

L'année 2023 sera plus que jamais placée sous le signe « d'une pour tous et tous pour Étampes ».

Votre Maire  
 Franck Marlin

## / QUOI DE NEUF ? /

### Espace Associatif Louis-Blériot : les associations s'apprêtent à s'installer dans leurs nouveaux locaux



Les travaux du lycée Louis-Blériot, transformé par la Ville en Espace Associatif, touchent à leur fin. La Commission de sécurité est passée, mercredi 28 décembre, donnant un avis favorable à l'installation des associations dans l'établissement refait complètement à neuf du sol au plafond. La visite de la Commission de sécurité était présidée par Jean-Michel Josso et Françoise Pybot, adjoints au Maire et du Lieutenant Jean-

Yves Loquet du service Prévention du Service Départemental et de Secours de l'Essonne (SDIS) d'Évry en présence des entreprises étant intervenues sur le chantier, de la Direction Départementale des Territoires (DDT) de l'Essonne, du bureau de contrôle des travaux et d'agents des services Bâtiments et Vie associative de la Ville.

Tous les tests de sécurité-incendie et de secours ont été exécutés dans le respect de la réglementation en

vigueur. Les voies et portes d'accessibilité ont été également contrôlées.

À la fin de cette visite d'inspection rigoureuse, le Lieutenant a donné un avis favorable à l'ouverture de la structure aux associations pour qu'elles puissent y aménager progressivement.

Dès le lundi 2 janvier, plusieurs associations ont pu effectuer une visite des lieux, découvrant l'espace dans lequel les membres allaient pouvoir pratiquer leurs passions.

Un mois sera bien nécessaire au déménagement, les associations ne pouvant commencer à utiliser les lieux qu'à partir du 3 février. Ce qui laissera le temps d'installer tout le matériel nécessaire, et à l'architecte ainsi qu'aux entreprises de peaufiner encore quelques finitions.

Le lieutenant Loquet a demandé également un

contrôle mensuel des installations de sécurité-incendie, une formation des agents municipaux en matière de sécurité (utilisation d'extincteurs, organisation d'une évacuation de personnes en cas d'incendie...) conformément à la réglementation du Code du travail et des établissements recevant du public.

« Toutes les associations ont été prévenues par courrier du calendrier d'emménagement dans le nouvel Espace Associatif Louis-Blériot. Tout va se faire tranquillement sans précipitation. C'est après l'installation de tous que la Maison des Associations pourra ouvrir au public », précise-t-elle. Un programme a ainsi été réalisé par le Service de la Vie Associative pour bien coordonner le déménagement des associations de Waldeck-Rousseau à Louis-Blériot.

### Le Maire a visité le nouveau service de réanimation et de soins continus du CHSE

Dans la matinée du mardi 13 décembre, le Maire d'Étampes, Franck Marlin s'est rendu au Centre Hospitalier du Sud-Essonne (CHSE) pour rencontrer le personnel soignant et visiter le service réanimation, entièrement rénové et en cours d'aménagement. En effet, après 14 ans de conception et 6 ans de travaux, le service réanimation a entièrement été repensé, respectant parfaitement les dernières normes de conformité et du dernier cri, aussi conçu pour optimiser le travail du personnel, s'adapter davantage aux besoins des patients, augmenter la capacité d'accueil de lits en cas d'épidémie, et harmoniser l'atmosphère du service, le rendant plus apaisant et lumineux.

Le Maire a ainsi rencontré le directeur de l'hôpital, Christophe Misse, avant d'entamer une visite, accompagné par Philippe Gauze, directeur

des Affaires Générales, de la Stratégie et des Partenariats, ainsi que du chef de service de réanimation, Dr. Shidasp Siami. Ces derniers ont exprimé leur reconnaissance envers Franck Marlin, qui a toujours soutenu ce projet, envers l'Agence Régionale de la Santé, ainsi qu'envers le Ségur de la Santé, soutien financier d'ordre national.

Cette matinée fut donc l'occasion de découvrir les nouveautés du service : l'agrandissement du bâtiment, permettant l'installation de nouvelles chambres (12 en réanimation et 10 en soins continus). Ces dernières peuvent rapidement s'adapter en cas d'épidémie et sont équipées de vitres transparentes pour faciliter la surveillance, pouvant aussi devenir opaques pour respecter l'intimité des patients. Chaque pièce est munie d'une caméra de sur-



veillance. La pression de l'air des chambres en soins continus peut être changée rapidement grâce à une commande à l'extérieur. Une nouvelle salle d'accueil pour échanger avec les familles a aussi été créée.

Toutes ces nouveautés, ainsi que les équipements dont l'hôpital était déjà doté, ont pour but de fluidifier au maximum la filière d'urgence de soins critiques, c'est-à-dire répondre le plus rapidement possible aux besoins des patients et de la situation, tout en fortifiant l'attractivité médicale de l'établissement.

## / SPÉCIAL COMMERCE /



### COMPTOIR DU LUMINAIRE : CE N'EST PAS LA LUMIÈRE QUI MANQUE !

Jérémy Nguyen, gérant de l'entreprise Eel Dynamic, société d'électricité générale créée en 2017, a installé ses bureaux au **53, rue Saint-Jacques**. Mais ce n'est pas tout !

Il est heureux de vous annoncer l'ouverture d'une boutique de luminaires qui allie design et qualité.

« Nous privilégions la fabrication française et européenne ainsi que des produits à basse consommation d'énergie et éco-responsables. Vous pourrez trouver dans ce nouveau commerce, des lampes, appliques, lampadaires ainsi qu'une gamme d'objets de décoration, tels que des bougeoirs, sellettes, miroirs, fau-

teuils... le tout dans un environnement chaleureux et raffiné qui saura retenir votre attention », déclare Jérémy Nguyen.

Nadia, vous y accueille avec professionnalisme, **du mardi au samedi de 9 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 18 h, le samedi jusqu'à 19 h. Tél. : 01 60 80 01 11.**

### LA BAGUETTE DE PAIN INSCRITE AU PATRIMOINE IMMATÉRIEL DE L'UNESCO

Quel plaisir de quitter sa boulangerie préférée, une bonne baguette de pain à la main.

Quel bonheur de s'en saisir et de la trouver encore chaude et craquante, sortant tout droit du four. Ce produit est en effet cher à nos cœurs et nous apporte souvent du réconfort. Sans oublier que la baguette est mondialement considérée comme l'un des symboles de la France et de sa gastronomie !

Certains ont donc pu ressentir une certaine satisfaction en apprenant que la baguette de pain était officiellement entrée au patrimoine immatériel de l'Unesco, le 30 novembre dernier. C'est bien le cas de Jean-Marie, associé de la boulangerie Le Fournil d'Autrefois (85, rue de la République) : « C'est évidemment une bonne nouvelle. Ça fait de la promotion pour notre travail, ça



fait vivre cette tradition, ça crée des emplois... Il y a toute une activité sociale derrière.

Chez nous ils sont cinq employés à la production et tout est fait par eux, c'est de l'artisanat pur. »

Cette nomination est effectivement une reconnaissance et une célébration du savoir-faire, du patrimoine et de l'artisanat français. Cela ne concerne pas seulement les boulangers mais toute la

filière qui participe à la production : céréaliers, meuniers, boulangers, salariés...

Bien que les français ne comptaient pas s'en passer, cette inscription au patrimoine immatériel de l'Unesco assure la sauvegarde et la valorisation de la baguette de pain, née il y a déjà des siècles et consommée aujourd'hui dans le monde entier.

### CHANGEMENT D'HORAIRES AU DIPLOMATE



Récemment repris par Tony Pillas, le bar-brasserie Le Diplomate change d'horaires d'ouverture. En effet, l'établissement ouvre désormais ses portes tous les jours de la semaine !

- Lundi : de 11 h à 21 h.
- Mardi, mercredi et jeudi : de 8 h à 23 h.
- Vendredi : de 8 h à minuit.
- Samedi : de 11 h à 21 h.
- Dimanche : de 8 h à 23 h.

Un jeu de billard et des fléchettes sont toujours à disposition des clients, et le nouveau patron compte bientôt organiser des soirées dansantes et des concerts. À suivre !

**72, rue de la République.**

## / SPORTS /

### Les Kids du Kendo d'Étampes en grande forme !



**D**imanche 11 décembre à Nanterre, cinq enfants de la catégorie Samourai se sont illustrés en compétition individuelle et par équipes au cours d'un Championnat Régional.

Pour leur première participation, ils se sont défendus comme des lions et n'ont pas démerité :

David Agogue décroche la médaille de bronze en individuel et par équipes.

Hanae Le Van Quang-Albrizio et Ducan Mater repartent avec la médaille de bronze par équipes. Tous nos encouragements envers Mitsuo Forestier et Galaad Mater pour leur détermination et leur vaillance, même si cela n'a pas suffi à l'emporter face à des combattants coriaces.

Félicitations à tous et rendez-vous fin janvier avec les seniors !



#### FIGHT CLUB 91 : TRIOMPHE AVANT LA FIN D'ANNÉE

Les élèves de Fight Club 91 continuent de nous épater ! En effet, début décembre, ils ont participé à une compétition de kick boxing à Ris-Orangis. Malgré le fait que cette discipline soit très différente de celle qu'ils pratiquent habituellement, les jeunes sportifs sont repartis avec d'excellents résultats : Étienne Gonzales a fini en quart de finale, devant s'arrêter pour cause de légère blessure. Mathéo Brunel, Soulayman Mohamed et Camille Poulain ont

tenu bon et se sont révélés jusqu'en demi-finale. Zyed laalam termine finaliste mais doit malheureusement s'incliner pour cause de pénalités. Kilyan Cherami, déjà champion d'Île-de-France en catégorie Poussin, a remporté tous ses combats avec une grande facilité et décroche la 1<sup>re</sup> place. Nous leur souhaitons de continuer sur leur lancée pour l'année 2023 ! Leurs prochaines compétitions se tiendront les 7 et 8 janvier.

#### TRAIL D'ETAMPES À ORMOY-LA-RIVIÈRE : OUVERTURE DES INSCRIPTIONS !

Envie de vous remettre en jambe après les fêtes ? Alors, notez bien sur vos agendas ! **Dimanche 15 janvier 2023, l'Île de loisirs d'Étampes** accueillera à 10 h le départ d'un trail entre l'Île de loisirs et le village d'Ormoyn-la-Rivière en longeant la Juine. Ce premier Trail'O organisé par la commune d'Ormoyn-la-Rivière proposera deux parcours d'orientation de 9 à 16 km.

À l'arrivée, un labyrinthe d'orientation avec 5 parcours initiation et un parcours compétition sont également au programme. Alors, prêts à chausser vos baskets ?

**Clôture des inscriptions le 11 janvier 2023.**

<https://www.helloasso.com/.../club.../evenements/trail-o-1>  
Site Internet : helloasso.com



### Volley-ball : tous au filet pour le tournoi de la galette !



Judi 29 décembre, le traditionnel Tournoi de la galette organisé par le Club de Volley-Ball d'Étampes (CVBE) s'est déroulé au gymnase René-

Jouanny. Cela fait plus de 20 ans qu'il existe et son succès est toujours aussi grand. Cette nouvelle édition, du Tournoi de la galette, a même battu un record cette année. « C'est du jamais vu, dès la première semaine où nous avons passé l'annonce de notre tournoi sur les réseaux sociaux, 41 équipes voulaient s'inscrire. C'était bien évidemment impossible de les accueillir toutes, il nous aurait fallu deux gymnases », déclare Christophe

Raoult, entraîneur du Club. « Seuls les premiers inscrits participent donc aujourd'hui. Il y a 18 équipes mixtes de 4 joueurs en jeu. Certains ont fait plus de deux heures de route pour être avec nous. Le succès de ce tournoi tient par sa convivialité. Il y a toujours une bonne ambiance. C'est super sympa », ajoute-t-il. Tellement sympa, que les volleyeuses et volleyeurs ont joué de 8 h 30 à 21 h avec en prime une galette des rois distribuée à chaque équipe et des lots offerts aux gagnants.

## / JEUNESSE /

### CMJ : de beaux projets pour l'an neuf



C'est par l'apprentissage des gestes aux premiers secours que les Conseillers Municipaux Jeunes ont terminé l'année 2022. Tous ont en effet suivi fin décembre une formation de Prévention aux Secours Civiques de niveau 1 (PSC1) à la Maison de l'Enseignement. « Cette formation a pour objectif d'apprendre à intervenir auprès de personne étant victime d'un malaise, d'une hémorragie, d'une brûlure, d'une perte de connaissance, d'un arrêt cardiaque et de savoir faire une alerte aux secours et à la population », déclarait Aurélie, membre de la Fédération Française de Sauvetage et de Secourisme.

De nouveaux apprentissages et découvertes pédagogiques attendent en ce début 2023 les CMJ.

Les 4 et 11 janvier, ils sont invités à participer à une formation d'ambassadeur éco-citoyen.

« Nous allons donner aux jeunes élus

des clés pour comprendre les enjeux environnementaux en les sensibilisant à dix gestes au quotidien qui peuvent permettre d'économiser de l'énergie tout en protégeant la planète. Cela va de l'électricité en éteignant les lumières derrière soi, à l'eau en faisant la chasse au gaspi, par exemple quand on se lave les dents, on ferme son robinet, privilégier les douches aux bains, ne pas gâcher la nourriture, apprendre à trier les déchets, utiliser de préférence des objets recyclés, et prendre ses jambes ou son vélo pour les petits trajets. Les CPN nous accompagneront aussi dans des projets de protection de la nature », annonce Coralie, référente du Service Information Jeunesse d'Étampes (SIJE) en charge de CMJ.

« Nous irons aussi souhaiter la bonne année aux seniors de l'EHPAD Paul-Fenoll du Petit-Saint-Mars autour d'un après-midi jeux de société et un goûter. Le 21 janvier, les CMJ iront aussi visiter le Sénat, la chambre haute du Parlement français. Nous commencerons ensuite à préparer un diaporama pour présenter ce qu'est un Conseil Municipal Jeunes dans les écoles élémentaires dans la perspective de motiver des candidatures et préparer les prochaines élections en Mars-avril prochain. Une Séance Plénière bilan mi-mandat est prévue le 8 février », ajoute-t-elle.

### Dernier bébé 2022 et premier bébé 2023

#### Ozlem, dernier bébé de l'année 2022



Le doudou d'Ozlem pour respecter le droit à l'image à la demande des parents.

Hospitalier Sud-Essonne. « Nous sommes très heureux, c'est notre premier enfant ».

« Elle a beaucoup de cheveux comme son papa », déclare Aycan Mert, la maman de Ozlem, une ravissante petite fille de 3,970 kg née le 31 décembre, à 22 h 08 à la maternité du Centre

#### Lejeune, 1<sup>er</sup> bébé de l'année 2023



« Cela fait longtemps que ça n'était pas arrivé. Il n'y a pas eu de naissance le 1<sup>er</sup> janvier 2023 », déclare une sage-femme. Le premier bébé de l'année est né le 2 janvier, à 1 h 22. Il se prénomme Lejeune. « Ses trois sœurs sont impatientes de le voir », déclare sa maman Adjani Kitantou Nkouloulou.

## INFOS MUNICIPALES

### • Pharmacies de garde

**Dimanche 8 janvier : PHARMACIE MOULINE** : 89, rue Saint-Jacques, à Étampes. **Dimanche 15 janvier : PHARMACIE CENTRALE** : 20, place Notre-Dame, à Étampes.

### ÉTAT CIVIL

#### • Bienvenue à

Le 09/11 : Eyen Moreau Singharajah ; 09/12 : Ousmane Samake ; Joseph Maréna ; 10/12 : Sydney Mandala

Germain ; 12/12 : Hayden Portemer ; 13/12 : Maël Ngnabe ; 15/12 : Benjamin Tembo-Tembo Lengo ; 16/12 : Mohamed Harchoum ; Michael Shypunova ; 19/12 : Meriem Bala ; 22/12 : Zelal Cacan ; 28/12 : Lyana Ndonga Kibwilayasa.

#### • PACS enregistrés

Le 16/12 : Louise Rey et Matthieu Lajugie ; 23/12 : Guylène Castard et Handy Guillaume.

#### • Félicitations à

Le 17/12 : Luna Capellini et Quentin Januel.

#### • Ils nous ont quittés

Le 09/12 : Marie Jeanne Fort née Miras-Pinero, 90 ans ; 10/12 : Solange Jusot née Cuisinier, 101 ans ; 11/12 : Nadine Jousset née Voyez, 63 ans ; 13/12 : Janine Laurendeau née Huet, 85 ans ; 15/12 : José Maria Da Costa Gomes, 84 ans ; Cédric Hubert, 44 ans ; Aimé Prestavoine, 60 ans ; 19/12 : Claudine Julien, 68 ans ; Germaine Sourdeval née Voyez, 87 ans ; 23/12 Solange Wion née Naudan, 85 ans ; 26/12 : Odette Greiller née Ferguth, 92 ans ; Odette Paris née Pelletier, 95 ans.

## / LIBRE EXPRESSION /

### ENSEMBLE ON FAIT TELLEMENT PLUS

#### Une très bonne année 2023 à toutes et à tous

Nous avons le plaisir de vous souhaiter une excellente année et de vous adresser nos meilleurs vœux de santé et de prospérité.

**Nous réaffirmons ainsi notre engagement total à vos côtés.** Par cette relation privilégiée que nous avons nouée au fil du temps, nous nous attacherons plus que jamais à répondre à vos préoccupations et à œuvrer à l'aboutissement d'opérations majeures initiées depuis le début de notre mandat.

**2023 sera l'année d'une gestion efficiente, de mesures d'optimisation et de sobriété énergétique déjà entreprises, répondant aux impératifs environnementaux et conservant la capacité d'investissement de la ville. Déjà, grâce à l'optimisation des illuminations de Noël et la nouvelle formule Étampes Info, les économies réalisées sont de presque 140 000€.**

**Forts de cette diversité qui fait notre richesse, nous relèverons ensemble les défis qui s'annoncent.**

Franck MARLIN et la liste  
« Ensemble, on fait tellement plus »

### UNE ÉQUIPE S'ENGAGE POUR ÉTAMPES

#### Bonne année 2023 !

Nous souhaitons à tous les étampois et leurs proches, une excellente année 2023. Qu'elle apporte joie, santé et réussite dans leurs projets.

**Nous souhaitons une ville solidaire et fraternelle** où chacun trouve sa place et où le vivre ensemble n'est pas un vain mot.

**Nous souhaitons une ville active et entrepreneur.** Il est temps qu'Étampes retrouve le chemin de son dynamisme. Trop de sujets sont laissés de côté par l'actuelle majorité : **Accès aux soins, emploi local, soutien aux commerçants, transports en commun, développement durable, finances publiques.**

**Nous souhaitons une démocratie locale apaisée** où la majorité écoute et n'impose pas ses vues sans concertation. Nous continuerons notre travail d'élus minoritaires en étant **une opposition constructive, soucieuse de défendre l'intérêt général et force de propositions.**

Clotilde Douard, Tarik Meziane et  
Isabelle Tran Quoc Hung  
Email : [eeetampes@protonmail.com](mailto:eeetampes@protonmail.com)

### ÉTAMPES EN COMMUN

#### // POUR 2023 : UN PRINTEMPS ÉTAMPOIS //

**Nous vous souhaitons le meilleur pour cette nouvelle année qui commence.**

Une année sous le signe de la bienveillance, de l'attention aux autres, et en particulier aux plus fragiles d'entre nous.

**Les défis sociaux et climatiques à venir nous imposent le devoir de bâtir une société solidaire et unie loin des haines et des rancœurs.**

Souhaitons-nous à tous de voir arriver rapidement une nouvelle ère pour notre ville. **Que la bonne gestion, la concertation avec les habitants et la démocratie locale ne soient plus des mots vidés de leur sens comme depuis de trop longues années.**

Et enfin de la force et du cœur à tous, pour faire face à une élite déconnectée des réalités des Français.

**Pour notre pouvoir d'achat, pour des services publics de qualité, pour notre droit à la retraite : en 2023, défendons ensemble nos droits ! Vous pouvez compter sur nous pour être à vos côtés.**

Mathieu HILLAIRE, Camille BINET - DEZERT,  
Jacques CORBEL, Maryline COMMEIGNES  
<http://www.etampesencommun.fr>  
[contact@etampesencommun.fr](mailto:contact@etampesencommun.fr)

### UN AUTRE AVENIR POUR ÉTAMPES

Aucun texte n'a été transmis.

Gilles Bayart et Virginie Tartarin

## / ÇA SE PASSE CHEZ NOUS /

### Loula Douad, en concert

Loula se confie à nous en dévoilant avec douceur des histoires inspirées de ses rencontres et voyages.

**A**vec une voix sensible et des textes poignants, l'auteure-compositrice crée ses arrangements avec des sonorités habituellement électroniques et acoustiques. Elle nous présente aujourd'hui un programme acoustique minimaliste qui ne laisse pas indifférent. Elle est seule en scène, piano et voix.

Parmi ses influences musicales on pourrait citer Michel Legrand, Barbara ou Camille.

Loula de son vrai nom Layla Maalouf naît dans l'Essonne, dans une famille d'artistes franco-libanais, arrivés en France pendant la guerre civile. Elle débute le piano à l'âge de 4 ans au conservatoire et baigne dans une ambiance musicale éclectique. Elle écoute de la variété française, de la musique arabe et moyen-orientale, et beaucoup de musique classique. Loula commence à composer ses propres mélodies au piano et à écrire des poèmes dès l'adolescence puis participe par la suite à plusieurs formations rock au clavier et au chant.



Venez donc la rencontrer et l'écouter :

**Au théâtre Les Grands Solistes (21, rue Saint-Antoine) :**

• **Vendredi 6 et samedi 7 janvier, à 20 h 30.**

• **Dimanche 8 janvier, à 17 h.**

**Tarifs, c'est vous qui décidez ! :**

**20 € ; 15 € ; 10 €. Réservations : 06 73 37 90 58 ou 01 69 92 68 70.**

### Réussite Éducative : initiation à la vidéo

Du 26 au 30 décembre, à l'Espace Jean-Carmet, la Réussite Éducative d'Étampes a proposé à 6 adolescents âgés entre 12 et 17 ans de participer à un stage d'initiation à la vidéo, propice étant donné la multiplication des supports vidéo dans notre société. En effet, de plus en plus, les gens se mettent en scène dans les médias et les réseaux sociaux. Cet atelier a ainsi accompagné les participants pour comprendre le sens des images. Tout en s'amusant, les jeunes ont manipulé la vidéo comme un outil pour transmettre des informations. Pour rappel, la Réussite Éducative propose des activités favorisant l'épanouissement des enfants et des adolescents à travers un pro-



gramme et des ateliers culturels afin de développer des notions telles que : l'esprit d'équipe, la curiosité, l'autonomie, le bien-être, etc. Ce dispositif offre ainsi un parcours personnalisé aux enfants et aux familles, en complément du cadre scolaire.

Tous les adolescents qui ont participé au stage ont eu le bonheur de développer leur créativité.

### PARLEZ-MOI DE MOI À L'ESPACE JEAN-CARMET

Comédie savoureuse sur l'ego masculin et le savoir-faire féminin ! Benjamin, est un comédien autocentré, préoccupé par sa propre

personne... un homme quoi !

Mathilde est son agent artistique, mais aussi sa compagne, sa secrétaire, son infirmière, sa cuisinière... une femme quoi ! Mathilde se dépense sans compter pour Benjamin, jusqu'au jour où... suspense ! Et attendez-vous à rire !

• **Samedi 14 janvier, à 20 h 30, à l'Espace Jean-Carmet**

**(1, rue des Noyers-Patins).**

**Tarifs : 18 € (plein tarif) ; 9 €**

**(demandeurs d'emploi, étudiants, retraités, PMR) ; 5 € (- de 18 ans, personnes bénéficiaires des Maisons de Quartiers de la Ville).**

**Réservations : 06 73 37 90 58 ou 01 69 92 68 70.**



### JEAN PENDA DALLÉ, UN GRAND ARTISTE ÉTAMPOIS EST DÉCÉDÉ

Il était l'un des plus grands artistes (auteur, compositeur) camerounais.

Jean Penda Dallé, domicilié à



Étampes est décédé, lundi 26 décembre, dans sa 65<sup>e</sup> année.

Teté Dallé Penda Jeannot, dit Penda Dallé, était une figure connue du Makossa. L'artiste avait été révélé au grand public en 1978 par son gros succès : *Bonadibong*.

Penda Dallé a enregistré ensuite une dizaine d'albums. Sa carrière avait été consacrée aussi par un prix, le Balafon d'honneur de la 10<sup>e</sup> édition du Balafon Music Awards.

Le Maire Franck Marlin et son équipe municipale adresse leurs sincères condoléances à sa famille.



## / À SAVOIR /

### VEOLIA NOUVEAU FOURNISSEUR EN EAU D'ÉTAMPES

Suite au Conseil Communautaire du 14 novembre dernier, il a été décidé que la distribution de l'eau sur la Ville d'Étampes se ferait par l'entreprise VEOLIA à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2023, remplaçant alors l'entreprise SUEZ.

Certains habitants ont ainsi dû recevoir par sms le message suivant, envoyé par VEOLIA : « À compter du 1<sup>er</sup> janvier 2023, la distribution d'eau potable sera assurée par Veolia. Pour toute urgence : 0969 360 400 (prix d'un appel local) ».

### JANVIER SOBRE AVEC L'EPS BARTHÉLEMY-DURAND

À l'occasion de Janvier Sobre 2023, l'EPS Barthélemy-Durand propose une conférence sur le thème « L'alcoolisme au féminin : soins et ateliers destinés aux femmes », **jeudi 5 janvier, de 18 h à 20 h** en salle des conférences au sein de l'établissement hospitalier (avenue du 8-Mai-45) ou en visioconférence. Les professionnels du centre de soins d'accompagnement et de prévention en addictologie (CSAPA), L'Espace, l'hôpital de jour, les services rattachés à la filière universitaire d'addictologie de l'EPS Barthélemy-Durand et de Laurence Cotter, patiente-experte en addictologie, présidente de l'association Janvier Sobre seront présents. Des ateliers créatifs, de relaxation, de luminothérapie et groupe de paroles seront également proposés. **Inscriptions sur <https://www.sphinxonline.com/surveyserver/s/ESPBD/Masqueinscriptiondecembre2022/questionnaire.htm>** Tél. : 01 69 92 52 52.



### COLLECTE DES SAPINS DE NOËL : 9 JANVIER

Il est temps de dire « à l'année prochaine » aux boules et guirlandes scintillantes et de se séparer de son sapin de Noël si ce dernier n'est pas synthétique. Pour cela, en partenariat avec la Communauté d'Agglomération de l'Étampois Sud-Essonnes, la Ville d'Étampes organise une collecte de



sapins le **lundi 9 janvier au matin**. Seront **seulement acceptés les sapins naturels (sans peinture, ni flocage, sans décoration et sans sac...)** et seront récupérés devant les habitations.

**Les sapins doivent donc être sortis la veille au soir, dimanche 8 janvier après 20 h**. Ils seront par la suite intégrés au compost, offrant donc une seconde vie pour ces conifères. En cas d'impossibilité de bénéficier de la collecte du 9 janvier, rendez-vous à **l'écocentre du SIREDOM (15, rue de la Butte-Cordière)** munie de votre badge. **Renseignements : 01 69 74 23 50 ou [decheterie@siredom.com](mailto:decheterie@siredom.com)**.

### RÉOUVERTURE DE LA PISCINE INTERCOMMUNALE CHARLES-HAURY À COMPTER DU 30 JANVIER 2023

Le Président de la Communauté de Communes de l'Étampois Sud-Essonnes annonce **la réouverture de la piscine intercommunale le 30 janvier prochain**. La Ville d'Étampes qui s'était opposée à cette fermeture se félicite de cette décision. Les enfants des écoles de la Ville, les adhérents des associations de nageurs et les Étampois vont pouvoir retrouver le bassin. La température de l'eau sera en revanche abaissée à 26 degrés. Cette mesure ne permettra donc pas la reprise des sessions dédiées aux bébés nageurs où l'eau doit être réchauffée à 32 degrés.



### MODIFICATION DU PLU : LES CONCLUSIONS DU COMMISSAIRE ENQUÊTEUR DISPONIBLES

Suite à l'enquête publique du 22 août au 22 septembre pour la modification du PLU (Plan Local d'Urbanisme), le Commissaire enquêteur a rendu ses conclusions vendredi 18 novembre. Vous pouvez les consulter à **la Maison des Services Publics municipaux (12, carrefour des Religieuses)** ou sur **[www.etampes.fr](http://www.etampes.fr)** > Actualités.

## HOROSCOPE

-  **BÉLIER** 21 mars - 20 avril  
Vous voici dans la période idéale pour nouer des contacts professionnels.
-  **TAUREAU** 21 avril - 20 mai  
Vous vous sentirez en forme et risquez de dépasser vos limites.
-  **GÉMEAUX** 21 mai - 21 juin  
Vos compétences professionnelles seront reconnues à leur juste valeur.
-  **CANCER** 22 juin - 22 juillet  
Laissez agir votre charme et profitez de tous les bons moments.
-  **LION** 23 juillet - 23 août  
Vos nouvelles façons de voir la vie vous aideront plus que vous ne le pensez.
-  **VIERGE** 24 août - 22 septembre  
Si vous discutez calmement et franchement vous éviterez les malentendus.
-  **BALANCE** 23 septembre - 22 octobre  
Vous aurez droit à un coup de pouce pour faire tourner les choses à votre avantage.
-  **SCORPION** 23 octobre - 21 novembre  
Vous avez besoin de dépenser votre énergie. Trouvez une activité physique.
-  **SAGITTAIRE** 22 novembre - 21 décembre  
Votre charme irrésistible vous promet une période éblouissante.
-  **CAPRICORNE** 22 décembre - 19 janvier  
La configuration astrale vous promet une surprise importante.
-  **VERSEAU** 20 janvier - 19 février  
Votre dynamisme sera décuplé et vous aurez envie de mener à bien vos projets.
-  **POISSONS** 20 février - 20 mars  
Vous vivrez en harmonie avec celui ou celle que vous aimez.

## MÉTÉO DU WEEK-END

### Samedi 7 janvier



**S<sup>t</sup> Raymond**

Matin : **8°**  
Après-midi : **11°**

### Dimanche 8 janvier



**S<sup>t</sup> Lucien**

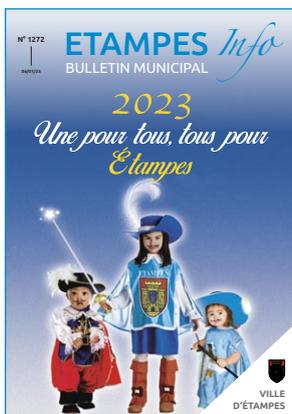
Matin : **6°**  
Après-midi : **10°**



Retrouvez toute l'actualité de la Ville sur les réseaux sociaux et le site Internet **[www.etampes.fr](http://www.etampes.fr)**



Retrouvez *Etampes info*, l'agenda culturel et sportif chaque vendredi sur **[www.etampes.fr](http://www.etampes.fr)** ou en vous inscrivant à la newsletter (formulaire disponible en bas de la page d'accueil du site).

N° 1272  
 6 janvier  
 2023

 Retrouvez-nous sur le site  
[www.mairie-etampes.fr](http://www.mairie-etampes.fr)

 Bimensuel municipal  
 de la Ville d'Étampes

N° ISSN 2800-2369

 Tél. : 01 60 81 60 50  
 Courriel :  
 communication@  
 mairie-etampes.fr

**Directeur de la publication :**  
 Clément Wingler

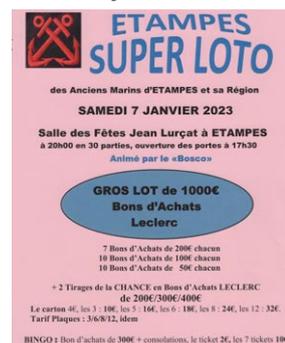
**Rédacteur en chef :**  
 Benjamin Paschal

**Rédaction-photos :**  
 Christine Fougereux-Léger  
 Charlotte Labranche

**Maquettiste :**  
 Murielle Kusy-Broudiou

**Secrétariat :**  
 Tiphany Vergne

**Impression :**  
 Imprimerie municipale  
 À jeter dans le conteneur  
 adapté.

**LOTO DE  
 L'AMICALE DES  
 ANCIENS MARINS**  
 Samedi 7 janvier


À partir de 17 h 30, à la salle des fêtes Jean-Lurçat, l'Amicale des Anciens Marins d'Étampes et sa Région organise un loto. 30 parties sont prévues et plusieurs bons d'achat Leclerc sont à gagner. Buvette et restauration sur place.

**EXPOSITION  
 DESSINS,  
 PEINTURES &  
 DIGIGRAPHIES**  
 Du 7 au 28 janvier

 L'artiste Franck Senaud exposera ses œuvres dans notre Ville : à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu ; à l'Espace Déclic ; à l'Hôtel Diane-de-Poitiers ; et hors les murs. Plus d'informations sur les réseaux sociaux et le site Internet de la Ville d'Étampes ou via l'Espace Déclic (8-10, rue Aristide-Briand. 01 64 94 67 28)  
**Vernissage : samedi 7 janvier, à 16 h, à l'Hôtel Anne-de-Pisseleu. Puis à 17 h 30, à l'Espace Déclic.**
**DON DU SANG**  
 Mercredi 18 janvier

 De 14 h 30 à 19 h, la salle des fêtes Jean-Lurçat accueillera une collecte de sang. Compte tenu de l'état préoccupant des stocks de produits sanguins, ils accepteront les donneurs avec ou sans rendez-vous dans la mesure du possible. Pour vous inscrire, rendez-vous sur le site Internet : [mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr](http://mon-rdv-dondesang.efs.sante.fr)
**SUR LES TRACES ET  
 EMPRUNTES DES  
 ANIMAUX AVEC  
 LE CPN**  
 Samedi 14 janvier

 À partir de 10 h, l'association Connaitre et Protéger la Nature vous invite à partir sur la piste des animaux de nos campagnes qui profitent de la trame verte et bleue d'Étampes au Plessis-Saint-Benoist. Rendez-vous au 15, route de Boutervilliers à Châlo-Saint-Mars. Gratuit, sur réservation : 01 69 78 24 01 / 06 70 79 03 39 [cpnvaldeseine91@gmail.com](mailto:cpnvaldeseine91@gmail.com)
**CAMPAGNE DE  
 SENSIBILISATION  
 DE LA CROIX-  
 ROUGE**

Jusqu'au samedi 21 janvier



Du lundi au samedi de 10 h à 20 h, les équipes de la Croix-Rouge Française réalisent du porte-à-porte pour présenter les actions menées par l'association avec pour objectif de gagner de nouveaux soutiens réguliers. Comment les reconnaître ? Ils portent un badge et une tenue aux couleurs de la Croix-Rouge et proposent de devenir donateur uniquement par prélèvements mensuels.

**EXPOSITION  
 PHOTOGRAPHIE &  
 PEINTURE**

Jusqu'au samedi 11 février



Venez découvrir une exposition d'art à la Maison des Services Publics Municipaux (12, carrefour des Religieuses), fruit d'une collaboration entre la photographe Passant Sançoudi et l'artiste peintre Sylvain Pernière.